



## Combiner les connaissances scientifiques et traditionnelles à Tse'k'wa

Tse'k'wa Heritage Society avec  
Dr Jon Driver et Alyssa Currie

# Combiner les connaissances scientifiques et traditionnelles à Tse'k'wa

Sur une colline escarpée et rocheuse recouverte de grands arbres et d'épais buissons en Colombie-Britannique, au Canada, se trouve le site archéologique Tse'k'wa, qui est incroyablement bien conservé et qui raconte l'histoire des Dane-zaa dont les ancêtres ont vécu dans la région pendant des milliers d'années. Le **Dr Jon Driver**, un archéologue à l'**Université Simon Fraser**, a aidé à fouiller le site dans les années 1980 et travaille maintenant aux côtés de Dane-zaa et d'**Alyssa Currie**, directrice exécutive de la **Tse'k'wa Heritage Society**, afin de préserver et célébrer le Tse'k'wa pour les générations à venir.





**Tse'k'wa Heritage Society**  
[www.tsekwa.ca](http://www.tsekwa.ca)



**Dr Jon Driver**

Professeur Emeritus, Université Simon Fraser, Canada



**Alyssa Currie**

Directrice exécutive, Tse'k'wa Heritage Society, Colombie-Britannique, Canada

## Parler comme un ... archéologue

**Dane-zaa** — Un groupe de Premières Nations de la région de la Rivière de la Paix (Peace River), en Colombie-Britannique et en Alberta, au Canada, parfois appelé le peuple Castor (Beaver People).

**Premières Nations** — Les peuples autochtones du Canada

qui sont reconnus comme étant les premiers habitant de la terre

**Autochtone** — se réfère au peuple originel d'un lieu

**Rapatriement** — remettre quelque chose à son endroit d'origine

**T**se'k'wa, qui signifie 'maison en pierre' dans la langue du peuple Dane-zaa, est une grotte en Colombie-Britannique, et l'un des plus anciens sites archéologiques au Canada. Les couches de terre à Tse'k'wa ont préservé de nombreux artefacts anciens que les archéologues ont utilisés pour en apprendre davantage sur l'histoire du Dane-zaa. Fait remarquable, le site a conservé des traces d'ancêtres Dane-zaa sur la terre depuis plus de 12 000 ans.

« La première grande excavation a eu lieu en 1983 », explique le Dr Jon Driver, qui était l'un des archéologues travaillant sur le site à l'époque. « Des fouilles supplémentaires à l'entrée de la grotte ont été effectuées en 1990 et 1991, ce qui a permis d'obtenir une plus grande collection d'artefacts et d'os d'animaux qui étaient entreposés

à l'Université Simon Fraser. » Maintenant, des décennies plus tard, ces artefacts sont enfin de retour à leur endroit d'origine, à Tse'k'wa.

## Comment était la vie à Tse'k'wa?

Lorsque les ancêtres des Dane-zaa ont visité Tse'k'wa il y a environ 12 000 ans, des animaux géants parcouraient le territoire, et les gens chassaient, pêchaient, et ramassaient des plantes de la région pour survivre. Au cours des fouilles, les archéologues ont trouvé des os de grands animaux et de poissons ainsi que deux squelettes complets de corbeaux, qui semblent avoir été enterrés lors d'une cérémonie. « Ils ont également trouvé une perle de pierre qui témoigne d'une appréciation bien établie de la culture et de la beauté », explique Alyssa Currie, directrice générale de la Tse'k'wa Heritage Society, qui travaille sur le site.

## Domaines de recherche

Archéologie, patrimoine culturel, études autochtones

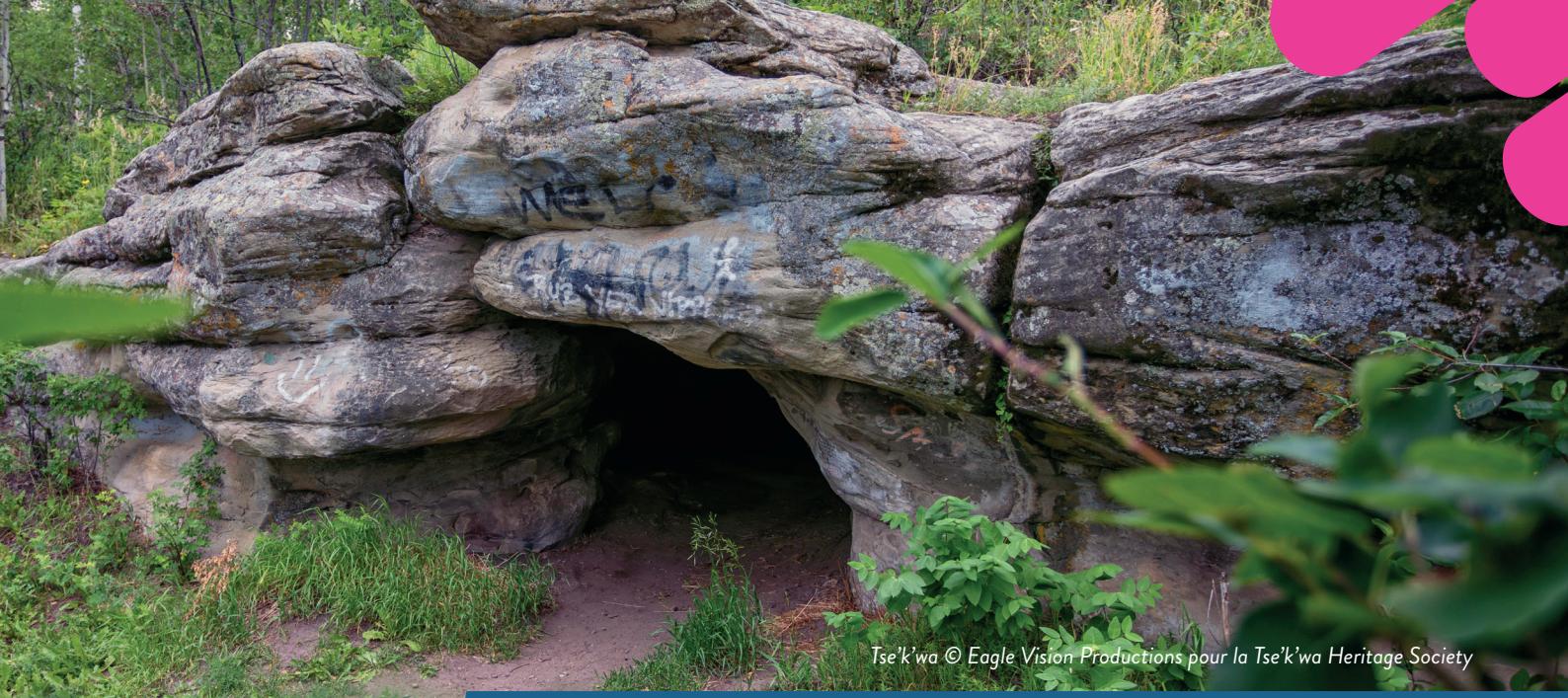
## Projet de recherche

Rapatriement d'artefacts archéologiques à la Tse'k'wa Heritage Society

## Financeurs

Conseil de Recherches en Science Humaines du Canada (CRSH), Conseil Culturel des Premières Nations.

PROFILS



Tse'k'wa © Eagle Vision Productions pour la Tse'k'wa Heritage Society

Les archéologues ont également trouvé des artefacts en pierre sur le site, provenant de centaines de kilomètres de distance, prouvant que les ancêtres des Dane-zaa auraient commercé et interagi avec d'autres groupes. « Nous avons également de solides preuves que les ancêtres des Dane-zaa attrapaient des animaux à fourrure, leur fournissant ainsi plus de marchandises pour les échanges et les aidant à survivre en hiver lorsque les températures pouvaient chuter jusqu'à -40°C », explique Jon.

En plus de faire du commerce avec d'autres groupes, les Dane-zaa partageaient leurs histoires à travers les générations. « Les ancêtres des Dane-zaa partageaient des histoires et des chansons qui se sont transmises pendant plus de 500 générations », dit Alyssa. « Ces histoires nous parlent d'un paysage très différent de celui qui d'aujourd'hui. »

Par exemple, l'histoire de la création du Dane-zaa nous raconte le début des temps, quand il n'y avait que de l'eau. « Les archives archéologiques de Tse'k'wa suggèrent que les ancêtres des Dane-zaa sont arrivés du sud-est, à une époque où les glaciers fondaient et où de nouvelles terres émergeaient au fur et à mesure que les lacs glaciaires reculaient », explique Jon. Il s'agit d'un exemple de la façon dont les connaissances traditionnelles et scientifiques peuvent se réunir pour enrichir notre compréhension.

### Combiner les connaissances traditionnelles et scientifiques

« Les anciens et les détenteurs de connaissances traditionnelles peuvent fournir un contexte plus large pour des matériaux que les archéologues ne sont peut-être pas en mesure d'identifier sur la base de la

science seule », dit Alyssa. « Les archéologues peuvent, à leur tour, fournir des informations scientifiques essentielles qui ne sont pas forcément consignées dans les récits oraux. »

Par exemple, les connaissances traditionnelles du Dane-zaa ont aidé à expliquer pourquoi des ossements de poissons appelés « meuniers » (suckers) ont été trouvés sur le site. Bien que les pêcheurs non-autochtones n'étaient pas intéressés les meuniers, ils étaient une source importante de nourriture pour les Dane-zaa.

« D'un autre côté, les Dane-zaa parlent d'une époque ancienne où des animaux géants erraient dans le paysage, » explique Jon. « À Tse'k'wa, nous avons trouvé des restes de bisons qui sont beaucoup plus gros que les bisons modernes, ce qui ajoute du poids à la validité de l'histoire orale du Dane-zaa. »

### Qui s'occupe de Tse'k'wa?

En 2012, trois Premières Nations Dane-zaa, Doig River, Prophet River, et West Moberly, se sont unies pour acheter le site Tse'k'wa et créer la Tse'k'wa Heritage Society (THS). « THS a été créée pour préserver le site et créer un espace de célébration de la langue, de la culture, de l'histoire, et de la spiritualité des Dane-zaa », explique Alyssa. « Cette collaboration unique honore l'histoire de Tse'k'wa en tant que lieu de rassemblement et l'unité du Dane-zaa. »

Depuis 2012, THS a apporté de nombreuses améliorations au site, notamment un amphithéâtre en plein air pour raconter les histoires avec des tambours, des jardins thérapeutiques avec des plantes traditionnelles, et un sentier menant à la grotte avec des panneaux qui présentent des informations sur les fouilles archéologiques ainsi que des enseignements des anciens

Dane-zaa. Cette fusion des connaissances traditionnelles et scientifiques a été une pierre angulaire de la réinvention du Tse'k'wa.

### Célébration du Tse'k'wa

En 2024, après des décennies de plaidoyer par la THS, tous les artefacts excavés du site ont été rapatriés de l'Université Simon Fraser à Tse'k'wa. « Les rassemblements communautaires ont toujours été une tradition culturelle importante des Dane-zaa, et en juillet, nous avons présenté le nouvel espace de dépôt d'artefacts de Tse'k'wa lors d'un événement spécial de rapatriement », explique Alyssa. « L'événement comprenait des prières, de la danse, du tambour traditionnel et un repas à partager. »

Le retour des artefacts à Tse'k'wa est une grande réussite pour l'équipe THS. « Je crois que la meilleure protection pour le site et les artefacts viendra de personnes dont l'histoire est incarnée dans le site », dit Jon. « L'archéologie est l'étude du passé humain à travers les restes matériels ; qui mieux que les descendants des gens qui les ont créés pour expliquer ces matériaux ? »

### Et ensuite ?

L'équipe espère créer un musée et centre d'éducation de classe mondiale à Tse'k'wa qui racontera des histoires de Dane-zaa en présentant des artefacts anciens. « Maintenant que la collection Tse'k'wa a été rapatriée, THS utilisera ce matériel pour les futurs programmes culturels et éducatifs sur le site », explique Alyssa. « THS s'est également associé à l'Université Simon Fraser pour mener de nouvelles fouilles modernes du site en utilisant des méthodes archéologiques de pointe et des connaissances culturelles autochtones. »

# A propos de l'archéologie

« Des preuves scientifiques suggèrent que chaque personne vivante aujourd'hui descend d'un petit groupe d'Africains qui vivaient il y a des centaines de milliers d'années », explique Jon. « Même si leurs descendants se sont dispersés dans le monde entier, nous avons tous conservé certaines caractéristiques humaines, telles que le langage, l'art, l'attention portée aux autres et l'utilisations d'outils et du feu. L'archéologie nous rappelle que nous partageons un héritage commun et nous aide à lutter contre la xénophobie et le racisme. D'un autre côté, l'archéologie démontre la diversité des sociétés humaines, et nous permet de célébrer l'ingéniosité humaine. L'archéologie montre comment les hommes se sont adaptés à une incroyable variété d'environnements naturels, et que nous sommes résilients et inventifs face au changement. »

## Que peuvent nous apprendre les artefacts archéologiques ?

« Les artefacts archéologiques sont une

partie irremplaçable de l'histoire de la culture humaine ; ils peuvent fournir des informations précieuses sur le passé et nous inspirer pour l'avenir, » dit Alyssa. « Grâce à Tse'k'wa, je comprends et j'apprécie beaucoup mieux l'endroit où je vis et les gens qui y ont vécu depuis la dernière époque glaciaire. Je pense qu'apprendre l'histoire et la culture autour des artefacts archéologiques fait de vous une personne plus empathique. »

## Quelles compétences et traits de personnalité sont nécessaires pour les archéologues ?

« Les archéologues doivent aimer se familiariser avec de nombreux domaines de recherche et aimer travailler en équipe, » explique Jon. « Nous utilisons de nombreuses méthodes différentes et nous devons donc être capable de communiquer dans un langage simple pour expliquer comment nos recherches ont été menées. Je ne connais pas grand-chose à la physique, mais je peux expliquer le fonctionnement de la datation

au radiocarbone. Je ne suis pas biologiste, et encore moins paléontologue, mais je peux montrer à quelqu'un comment faire la différence entre un os de loup et un os de cerf. Les archéologues doivent raconter des histoires intéressantes et pertinentes à leur public, mais ces histoires doivent être basées sur des faits et des recherches reproductibles. »

« L'un de mes professeurs d'histoire à l'université m'a appris que les deux outils les plus importants d'un historien sont l'empathie et l'imagination, » explique Alyssa. « Je pense que cela s'applique à toute personne qui fait des recherches et qui éduque les gens sur la culture, surtout si ce n'est pas la sienne.

» De nombreuses recherches universitaires ne donnent pas une image complète de toutes les cultures. Dans le cas de l'histoire et la culture Dane-zaa, c'est en écoutant les anciens et en observant les détenteurs du savoir que j'ai le plus appris. »

## La voie de l'école à l'archéologie

Jon suggère que la géographie est la matière la plus pertinente à étudier à l'école, mais il recommande également d'étudier l'histoire, les matières scientifiques, et les statistiques. De nombreuses universités proposent des cours d'archéologie, mais vous pouvez également étudier l'anthropologie, l'évolution humaine ou la géographie humaine.

Le Conseil pour l'Archéologie Britannique (The Council for British Archaeology) ([archaeologyuk.org](http://archaeologyuk.org)) propose des vidéos décrivant les « voies d'accès à l'archéologie » et des articles de blog de différentes personnes travaillant dans ce domaine.

THS et le Département d'Anthropologie de l'Université du nord de la Colombie-Britannique organisent une école d'archéologie sur le terrain à Tse'k'wa tous les deux ans, ce qui permet aux étudiants d'explorer la relation entre les modes de pensée autochtones et scientifiques ([tsekwa.ca/2024-unbc-archaeology-field-school](http://tsekwa.ca/2024-unbc-archaeology-field-school)).

## Explorer les carrières dans l'archéologie

L'acquisition d'une expérience pratique est un excellent moyen de savoir si l'archéologie est la carrière qui vous convient. Recherchez en ligne des opportunités de bénévolat ou de stage. « Dans certains pays, vous pouvez vous impliquer dans des sociétés archéologiques qui offrent la possibilité de travailler sur le terrain, » explique Jon.

La compréhension du patrimoine culturel est un élément essentiel du métier d'archéologue et peut même constituer une carrière à part entière. « Assitez et participez aux événements locaux liés au patrimoine culturel, » explique Alyssa. « Vous pouvez simplement assister à des conférences dans votre bibliothèque locale ou faire du bénévolat dans votre musée local. »

# Rencontrez l'équipe



Illustration des ancêtres Dane-zaa sur les terres autour de Tse'k'wa. © Mary Sanche pour la Tse'k'wa Heritage Society



**Rencontrez**  
Jon

Très tôt dans ma vie, j'ai eu la chance d'avoir des enseignants qui m'ont encouragé à tout remettre en question et à contester de façon respectueuse les opinions d'autrui. Grâce à mon père, j'ai toujours été intéressé par les activités en plein air, ce qui s'est traduit à l'école par un engouement prononcé pour la géographie. Je m'intéressais également au fonctionnement des sociétés humaines, et j'ai donc étudié l'histoire et la littérature anglaise. Mon objectif initial était d'étudier l'anthropologie ou la sociologie à l'université, mais j'ai ensuite découvert que l'archéologie me permettait de combiner mon goût pour les activités en plein air avec l'étude du fonctionnement des sociétés humaines.

Lorsque j'ai été invité à travailler avec la Tse'k'wa Heritage Society, j'avais très peu d'expérience en matière de collaboration avec les communautés autochtones. Heureusement, j'ai eu des collègues qui m'ont montré l'exemple à suivre, comment construire des collaborations basées sur la confiance, l'honnêteté et s'ouvrir à d'autres points de vue. Les modèles ne sont pas réservés aux jeunes : on peut être inspiré par des personnes tout au long de sa vie.

Ce que je préfère à propos de Tse'k'wa, ce sont les formations rocheuses. Sculptées par les eaux de fonte des glaciers, elles changent de forme en fonction de la lumière, et il est facile de voir des formes animales et humaines émerger de la paroi rocheuse. C'est la géologie particulière du site qui a permis de préserver les couches profondes du sol et les traces d'hommes et d'animaux qu'elles contiennent. L'histoire des hommes et des animaux préservée dans les couches est donc reflétée par les hommes et les animaux que

notre imagination nous permet de voir dans les roches sculptées de manière naturelle.

Pour me détendre après le travail, j'essaie toujours de passer le plus de temps possible à l'extérieur, que ce soit en faisant de la randonnée ou du jardinage, mais ma femme et moi apprécions grandement faire de la danse de salon. Cela peut sembler un peu inhabituel pour un professeur d'archéologie, mais c'est une excellente combinaison d'exercice mental et physique, et cela nous permet de rester jeunes !

## Les meilleurs conseils de Jon

1. Ne laissez pas les autres vous dicter ce que vous devez faire de votre vie.
2. Il n'y a pas de mal à prendre le temps d'explorer avant de poursuivre ses études. Soyez prêt à saisir des opportunités inattendues ou à découvrir de nouveaux centres d'intérêt qui pourraient vous ouvrir de nouvelles portes.



**Rencontrez**  
Alyssa

Adolescente, j'aimais la littérature, l'artisanat et les activités en plein air. Mon travail à Tse'k'wa me permet d'explorer ces centres d'intérêt dans un milieu autochtone : écouter des histoires traditionnelles, apprendre le perlage et le travail sur les peaux, et visiter des lieux culturellement significatifs sur le territoire Dane-zaa.

Je pense que ma volonté d'essayer de nouvelles choses m'a bien aidée dans ma carrière. Parfois, le meilleur moyen de savoir si vous aimez vraiment faire quelque

chose est de le faire. Faites du bénévolat. Essayez différents jobs d'été. Saisissez de nouvelles opportunités, surtout si elles vous font sortir de votre zone de confort, c'est ce qui vous permet de vous développer en tant que personne.

La regrettée Diane Bigfoot a été une incroyable mentor pour moi lorsque j'ai commencé à travailler à Tse'k'wa. Diane était une ardente défenseuse de la revitalisation de la culture Dane-zaa et a représenté Prophet River au sein du conseil d'administration de Tse'k'wa pendant plus de dix ans. Diane croyait fermement en l'éducation et j'essaie d'honorer son héritage dans le travail que je fais à Tse'k'wa.

Tse'k'wa est un lieu où tout le monde est invité à découvrir le patrimoine culturel des Dane-zaa. C'est un honneur

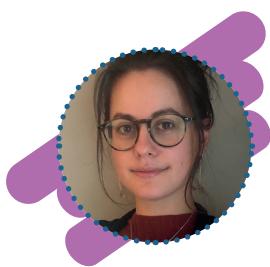
incroyable d'apprendre à connaître cet endroit de la bouche des personnes dont les ancêtres s'y rendent depuis tant de générations.

## Les meilleurs conseils d'Alyssa

1. Il n'y a pas de mal à changer d'avis ; poursuivez les opportunités qui vous ouvriront le plus de portes possible et vous aurez de nombreuses options. De nombreux adultes ont du mal à l'admettre, mais certains réfléchissent encore à ce qu'ils veulent faire quand ils seront grands.
2. Mon emploi actuel n'existe pas lorsque j'étais adolescente. On ne sait jamais quelles seront les possibilités de carrière dans dix ou vingt ans.



Illustration des ancêtres Dane-zaa récoltant de la nourriture sur les terres autour de Tse'k'wa. © Mary Sanche pour la Tse'k'wa Heritage Society



## Rencontre Alessandria

Alessandria Testani est analyste de recherche en patrimoine culturel et a rédigé sa thèse sur les ossements d'animaux trouvés à Tse'k'wa sous la supervision de Jon.

**Les ossements de Tse'k'wa racontent l'histoire d'un solide écosystème boréal (forêt du Nord) peuplé d'animaux** tels que des élans, des loups, des lapins et des belettes. Bien que le site soit situé à flanc de colline, on y a trouvé de nombreux ossements de poissons meuniers. Nous pensons que les gens pêchaient le poisson dans le lac et l'amenait sur le site pour le manger et le transformer pour le stocker. Les connaissances traditionnelles des Dane-zaa ont été essentielles pour comprendre la raison de la présence des os et leur signification pour les personnes qui vivaient – et continuent de vivre – dans la communauté.

**Je pense que la plupart des gens peuvent devenir d'excellents scientifiques !** La

curiosité, le dynamisme et l'ouverture d'esprit sont les traits de personnalité qui m'ont le plus aidée.

**Tse'k'wa témoigne de l'ingéniosité, de l'intelligence et du travail acharné de centaines de générations de Dane-zaa ancestraux.** Lorsque j'ai visité le site avec des membres de la communauté, dont l'ancien Garry Oker, ils ont parlé du traitement des peaux sur place. Ce savoir est un lien qui remonte à des milliers d'années. Nous avons trouvé des preuves de la transformation des peaux dans les ossements d'animaux, vieux de plusieurs milliers d'années, qui se poursuivaient dans les couches de sol du site !



## Rencontre Tamara

Tamara St. Pierre a participé à l'école de terrain de Tse'k'wa et est membre de la Première Nation de Prophet River.

**L'école de terrain de Tse'k'wa a été une opportunité extraordinaire,** et je suis reconnaissante d'avoir pu y participer. J'ai tellement appris et acquis tant de compétences précieuses que je n'oublierai jamais. Lorsque nous avons rencontré les archéologues qui avaient fouillé le site de la grotte, j'ai été impressionnée. Cela montre que notre peuple vit depuis longtemps sur ces terres et à quel point ce site est sacré.

**Le cours ne se contente pas de vous apprendre à fouiller correctement un site,** il vous permet également de découvrir la riche histoire des Premières Nations et la façon dont elles vivaient autrefois de la terre, et de rencontrer les personnes qui y habitent aujourd'hui. Je suis fière d'avoir pu participer

à un projet d'une telle ampleur, même si je ne m'en rendais pas compte à l'époque.

**A Tse'k'wa, on se sent comme chez soi et tout le monde est si chaleureux et accueillant.** J'aime la façon dont nous nous sommes rassemblés comme une famille et avons créé des liens durables avec d'autres étudiants.

**Pour moi, l'avenir ressemble à une tapisserie non tissée.** Je suis le courant de la nature et je laisse l'univers me guider. Je travaillais au département des terres de Prophet River à l'époque où j'ai participé à la formation sur le terrain, et j'ai l'impression d'être destinée à être une intendant de la terre.

# Rencontrez le conseil administration de la Tse'k'wa Heritage Society

Le conseil d'administration de la Tse'k'wa Heritage Society (THS) est composé de représentants de trois Premières Nations Dane-zaa: Première Nation de Doig River, Première Nation de Prophet River et Première Nation de West Moberly.



## Rencontre Garry

Garry Oker est un ancien de la Première Nation de Doig River et président du conseil d'administration de la THS.

**Les valeurs et les croyances de Doig River s'expriment à travers les chansons de nos Rêveurs (Nááchiij).** Les Nááchiij sont des Dane-zaa qui voyagent au paradis dans leurs rêves et rapportent des chants qui apportent des enseignements, des visions et des

prophéties venant du créateur. Les Rêveurs partagent ces chants avec notre peuple pour nous guider dans notre vie sur terre. Ces chants restent ancrés dans la mémoire grâce aux batteurs de Doig River qui continuent de les interpréter.

**Il m'a fallu toute ma vie pour récupérer une grande partie des terres qui nous avaient été illégalement confisquées.** Nous avons été dépouillés de ces terres et de ces ressources, et nous les récupérons aujourd'hui. Pour récupérer ces lieux sacrés, il faut notamment assumer la responsabilité de leur entretien. Il incombe aux peuples autochtones de veiller à ce que les générations futures aient la possibilité d'entrer en contact avec les histoires et les artefacts. La compréhension de ce que

nous sommes en tant que peuple Castor a été presque anéantie. Dans les écoles, ce n'est que récemment qu'on commence à aborder l'histoire locale des Castors ; nous avons dû insister, et la demande est désormais présente. Afin que nous puissions nous réapproprier ces lieux, il est important de transmettre notre récit et notre point de vue sur l'histoire à la prochaine génération.

**Notre objectif pour l'avenir est de passer au numérique.** Nous voulons être présents non seulement dans le monde physique, mais aussi dans le monde numérique. Nous connectons également tous ces lieux sacrés pour le tourisme culturel autochtone et nous voulons créer toute une boucle d'endroits intéressants à visiter sur notre territoire.



## Rencontrez Valerie

Valerie Askoty est la cheffe actuelle de la Première Nation de Prophet River.

**La Première Nation de Prophet River valorise l'honnêteté, le travail acharné, la compassion, l'empathie, l'amitié, l'amour et la gentillesse.** Nos traditions comprennent le tambour, les thés dansants, l'histoire, la langue, la chasse et le camping, et elles sont encore pratiquées par notre peuple aujourd'hui.

**Tse'k'wa fait partie de nos racines autochtones.** Nombre de nos prophètes sont originaires de la région, ce qui nous rappelle

d'où nous venons.

Nous aimerais travailler avec notre chère nation Castor afin de construire ce site patrimonial ensemble. Tse'k'wa sera un espace de partage entre nos aînés et nos membres.

**L'éducation est un outil formidable** pour vous aider à découvrir qui vous êtes vraiment et d'où vous venez.



## Rencontrez Laura

Laura Webb est une ancienne de la Première Nation de West Moberly et vice-présidente de THS.

La Première Nation de West Moberly travaille et noue de alliances avec d'autres

**communautés** ; nous souhaitons vraiment partager notre territoire. Nous l'exprimons en organisant des fêtes et des rencontres. Tse'k'wa est un lieu où nos peuples se réunissent et deviennent forts et unis, pour ne faire qu'un. Travailler ensemble est la chose la plus importante, et apprendre à partager en est une autre.

**Tse'k'wa est important à cet égard**, car c'est un endroit où nous pouvons être avec la grotte et écouter les histoires de tous les anciens qui viennent dans la région.

**A Tse'k'wa, nous poursuivrons les écoles d'archéologie sur le terrain**, qui sont

importantes pour former notre personnel au travail archéologique et lui permettre d'obtenir les crédits universitaires nécessaires.

**Les étudiants non-autochtones qui s'intéressent à l'archéologie doivent découvrir nos méthodes d'apprentissage et d'enseignement.** C'est pourquoi la formation de terrain de Tse'k'wa est importante. Les jeunes archéologues qui sont susceptibles de travailler avec les communautés des Premières Nations doivent apprendre les protocoles et s'assurer de faire les choses de la bonne manière en respectant la terre. Ils doivent trouver un guide dans la communauté et apprendre de lui.

# Archéologie

avec la *Tse'k'wa Heritage Society*,  
Dr Jon Driver et Alyssa Currie

## Points de discussion

### Connaissances

1. Que signifie Tse'k'wa dans la langue du peuple Dane-zaa ?
2. Quand les fouilles ont-elles commencé à Tse'k'wa ?
3. Qui a créé la Tse'k'wa Heritage Society (THS) ?

### Compréhension

4. Que nous apprend la perle de pierre trouvée à Tse'k'wa sur la culture Dane-zaa ?
5. Quel élément de Tse'k'wa suggère que les Dane-zaa commerçaient avec d'autres peuples ?

### Application

6. Quelles questions poseriez-vous à Jon pour en savoir plus sur les premières fouilles à Tse'k'wa ?
7. Quelles questions poseriez-vous à Alyssa pour en savoir plus sur ses liens avec Tse'k'wa et sur ses motivations à travailler pour THS ?

### Analyse

8. Comment les connaissances traditionnelles peuvent-elles fournir un contexte aux découvertes archéologiques ?
9. Pourquoi est-il important que les artefacts issus des fouilles soient conservés à Tse'k'wa ?

### Synthèse

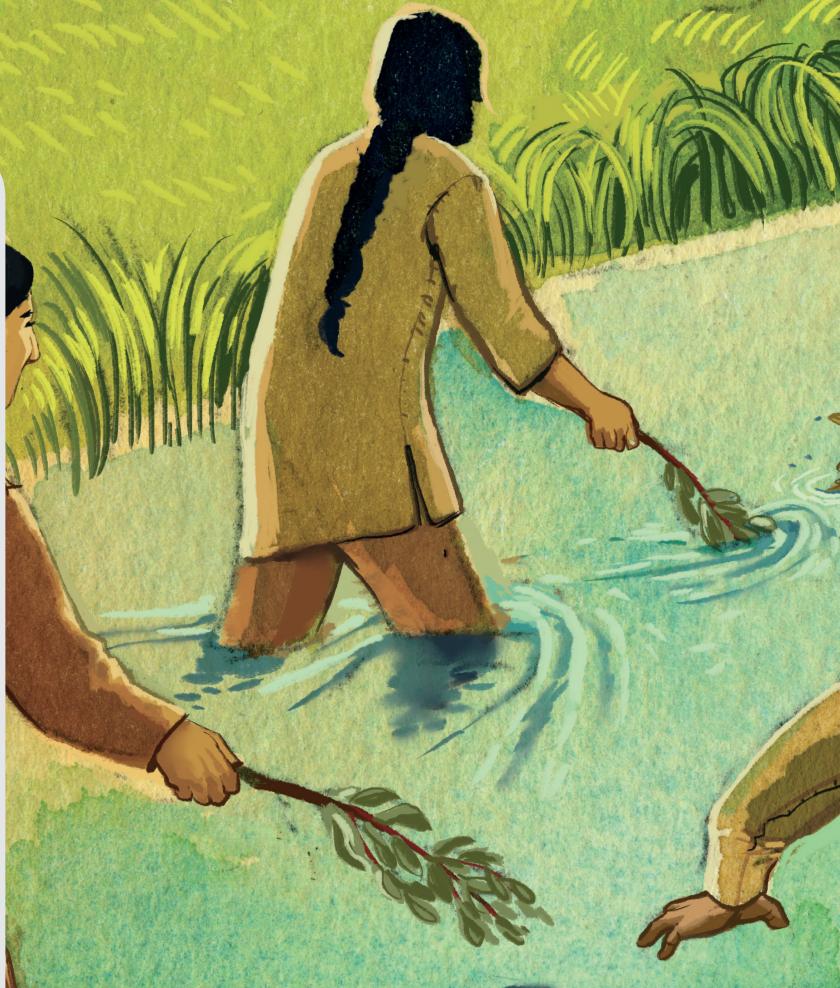
10. THS espère créer un musée de classe mondiale pour qu'un plus grand nombre de personnes puissent connaître la Tse'k'wa. Comment concevriez-vous ce musée et qu'y incluriez-vous ?

### Evaluation

11. « Les archéologues n'ont pas besoin d'être autochtones pour être les alliés des communautés autochtones ; ils doivent simplement faire preuve de compassion et d'une volonté de défendre ce qui est juste », déclare Alyssa. Pourquoi est-il important que les archéologues soient les alliés des communautés autochtones ?
12. « Je pense que la meilleure protection d'un site et de ses collections viendra des personnes dont l'histoire est incarnée par le site », déclare Jon. Êtes-vous d'accord avec cette affirmation ? Pourquoi ou pourquoi pas ?

### Créativité

13. Imaginez que, dans 10 000 ans, un archéologue fouille votre maison. Quels sont les trois objets qui lui en diraient le plus sur votre vie et votre communauté ? Que pourraient-ils apprendre de ces objets ?



## Activités

1. « Le site archéologique le plus proche de chez vous est peut-être beaucoup plus proche que vous ne le pensez, et il peut révéler une nouvelle histoire d'un lieu que vous pensiez connaître », déclare Alyssa. « Je suis née et j'ai grandi à moins d'une heure de Tse'k'wa, mais je n'ai appris l'existence du site qu'à l'université. »

Faites des recherches sur un site historique dans votre pays, que ce soit un site dont vous avez déjà entendu parler ou un site que vous n'avez jamais vu. Créez une présentation décrivant ce qui s'y est passé et apprenez-en le plus possible sur ce lieu. Essayez d'inclure des détails tels que :

- Qui y a vécu ou y a passé du temps ?
- Quand étaient-ils là ?
- Comment était leur vie ?
- Que mangeaient-ils et que portaient-ils ?
- Etaient-ils isolés ou interagissaient-ils avec d'autres communautés ?
- Existe-t-il des traces d'art et de décoration dans leur communauté ?

Si le site est à proximité, essayez d'aller le visiter, ou si ce n'est pas possible, demandez à un membre de la bibliothèque ou du musée local s'il possède des informations sur le lieu. Poser des questions



*Illustration de la pratique de pêche traditionnelles des Dane-zaa à Lhuuge saahgé? (Fish Creek), près de Tse'k'wa.  
© Mary Sanche pour la Tse'k'wa Heritage Society*

en personnes peut être un excellent moyen d'obtenir des informations ou d'être mis en contact avec quelqu'un qui pourrait en savoir plus sur la région.

2. Choisissez une des citations d'Alyssa ci-dessous et faites des recherches sur le sujet :

a. « Pour comprendre comment les Dane-zaa se sont appropriés la terre, le site et la collection physique de Tse'k'wa, il faut d'abord comprendre que les concepts 'Occidentaux' de 'propriété' sont très différents de ceux des peuples autochtones. »

b. « Les archéologues ont la possibilité et l'obligation de travailler avec les communautés autochtones sur leurs sites culturels. La Déclaration des Nations Unies sur les Droits des Peuples Autochtones (UNDRIP) reconnaît que

les peuples autochtones ont le droit d'entretenir, de protéger et de développer leurs sites culturels, ce qui inclut les sites archéologiques. »

Si vous choisissez la première citation, recherchez les différents concepts de « propriété ». Comment la « propriété » se compare-t-elle à « l'intendance » ? Selon vous, comment ces différentes façons de concevoir la terre influencent-elles la manière dont elle est gérée ?

Si vous choisissez la seconde citation, faites des recherches sur la Déclaration des Nations Unies sur les Droits des Peuples Autochtones. Quand a-t-elle été adoptée ? Quelle est l'histoire de cette déclaration ? Pourquoi est-elle importante ?

## Plus de ressources

- Ecoutez cet épisode du podcast avec Alyssa sur les mises à jour de Tse'k'wa : [www.youtube.com/watch?v=-CHDyfDTtII](https://www.youtube.com/watch?v=-CHDyfDTtII)
- Regardez cette vidéo sur Tse'k'wa : [www.youtube.com/watch?v=vmQ5TLWiqZE](https://www.youtube.com/watch?v=vmQ5TLWiqZE)
- Une compilation des travaux archéologiques réalisés à Tse'k'wa est disponible dans le dépôt de recherche de la SFU : [summit.sfu.ca/item/15869](https://summit.sfu.ca/item/15869)
- Les archives numériques de Tse'k'wa comprennent des photographies des fouilles et d'autres informations : [summit.sfu.ca/collection/30109](https://summit.sfu.ca/collection/30109)
- La BBC propose une liste de livres sur l'archéologie que vous pouvez télécharger ici : [downloads.bbc.co.uk/history/handsonhistory/dig\\_reading.pdf](https://downloads.bbc.co.uk/history/handsonhistory/dig_reading.pdf)
- Apprendre la langue Dane-zaa : [www.firstvoices.com/tsaa-dane-beaver](https://www.firstvoices.com/tsaa-dane-beaver)



“

« Tse'k'wa est un  
lieu où nos peuples  
se réunissent et  
deviennent forts et  
unis, pour ne faire  
qu'un à nouveau. »

**Laura Webb**

”



## Montage photo

### Page de gauche

**Gauche :** Aurores boréale au-dessus de Tsek'wa. © Alyssa Currie  
**En haut :** Tambours de la Doig River lors de la célébration du rapatriement des Tsek'wa. © Eagle Vision Productions pour la Tsek'wa Heritage Society  
**Au milieu :** Traditionnel thé dansant lors de la célébration du rapatriement des Tsek'wa. © Eagle Vision Productions pour la Tsek'wa Heritage Society  
**En bas :** Un archéologue trouve un os de bison de 11 000 ans lors d'une fouille. © Jon Driver

### Page de Droite

**En haut :** Panneaux d'interprétation présentant les enseignements traditionnels des Dane-zaa et des artefacts archéologiques. © Tsek'wa Heritage Society  
**Milieu :** Aurore boréale au-dessus de Tsek'wa. © Alyssa Currie  
**En bas :** Panneaux d'interprétation présentant les enseignements traditionnels des Dane-zaa et des artefacts archéologiques. © Tsek'wa Heritage Society  
**A droite :** Tambours de la Doig River lors de la célébration du rapatriement des Tsek'wa. © Eagle Vision Productions pour la Tsek'wa Heritage Society



**SFU**

SIMON FRASER  
UNIVERSITY

**SSHRC**  **CRSH**

Social Sciences and Humanities Research Council  
Conseil de recherches en sciences humaines

